



Для профессионалов

2 ГОДА ГАРАНТИИ



## ВОРОШИЛКИ РОТОРНЫЕ:

4 - роторные, 6 - роторные

## ГРАБЛИ РОТОРНЫЕ:

однороторные 2 - х роторные /  
рядные





## 30 лет опыта

Возможность заготавливать высококачественные корма является одной из наиболее важных отличительных характеристик современного фермерского хозяйства, занимающегося молочными и мясным животноводством.

Целью нашей компании является создание одновременно доступной и высококлассной сельскохозяйственной техники, отвечающей постоянно возрастающим требованиям владельцев фермерских хозяйств.

Идя навстречу этим требованиям, мы предлагаем самые современные технологические решения, основанные на нашем 30-летнем опыте машиностроения, гарантирующие Вам успех! Нам доверяют многие сельхозпроизводители! Техника SaMASZ производится с увлечением и мыслью о клиенте!



	Страница
<b>ВОРОШИЛКИ РОТОРНЫЕ</b> P4 - 470, P4 - 530, P4 - 531, P4 - 530С, P6-650, P6 - 770	4 - 5
<b>ГРАБЛИ ОДНОРОТОРНЫЕ</b> Z - 300, Z - 350, Z - 410, Z - 440, Z - 470	6 - 7
<b>ГРАБЛИ ОДНОРОТОРНЫЕ ПОЛУПРИЦЕПНЫЕ</b> UNO 410, UNO 470	8

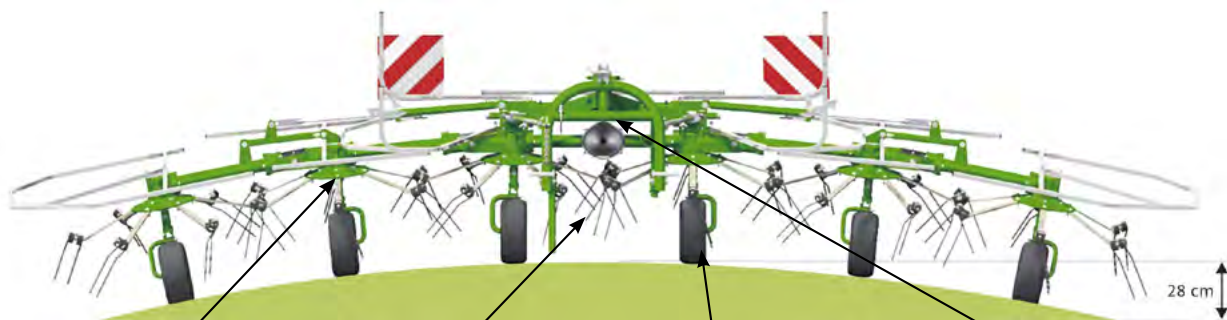
	Страница
<b>ГРАБЛИ 2-х РОТОРНЫЕ</b> TANGO 730	9- 11
<b>ГРАБЛИ 2-х РОТОРНЫЕ</b> Z2 - 780	12 - 15
<b>ГРАБЛИ 2-х РОТОРНЫЕ РЯДНЫЕ</b> DUO 680	16 - 19



## Ворошилки роторные

**P4-470, P4-530, P4-531, P4-530C, P6-650, P6-770**

Линейка ворошилок SaMASZ состоит из шести моделей: серии 4-х роторных: P4-470, P4-530, P4-531, P4-530C (полуприцепная), и двух моделей с шестью роторами P6-650 и P6-770. Благодаря высокой производительности, надежной и прочной конструкции, ворошилки имеют хорошие рекомендации сельхозпроизводителей.



### Редуктор

Надежная, герметичная конструкция всех редукторов ворошилки, работающих в масляной ванне, обеспечивает длительный срок службы.



### Ротор

Равномерный разброс валков достигается благодаря идеальной синхронизации роторов



### Колеса

Защита от наматывания стеблей травы на копирующие колеса гарантирует плавную работу даже на плотном покосе.



### Система навески

Система навески оснащена механизмом, с помощью которого, при подъеме, машина устанавливается в центральное положение. Разгрузочные амортизаторы оказывают дополнительную поддержку.

### Транспортировка

Плечи ворошилки складываются и раскладываются в рабочее положение при помощи гидравлических цилиндров. После подъема в транспортное положение машина стабилизируется автоматически за трактором. Система гидравлического раскладывания защищена патентом SaMASZ.



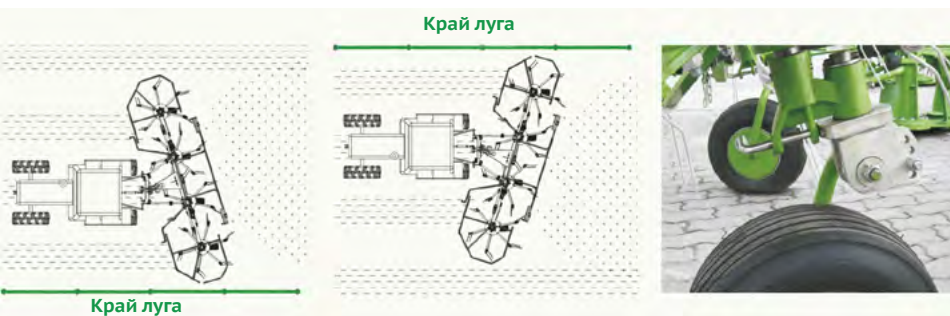
# Отличная сушка

## Рекомендация производителя

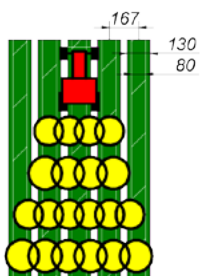
Существует возможность регулировки положения колес, что позволяет работать ворошилке под разными углами атаки на неровных территориях. Благодаря этому достигается лучший эффект от работы. Также конструкция позволяет при помощи опорных колес разворачивать ворошилку вправо/влево на угол до 17° при работе на краях луга, чтобы минимизировать выброс зеленой массы за пределы поля.

## Разброс зелёной массы

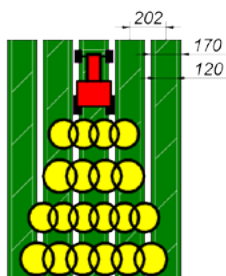
Возможность отличного разброса валков разной высоты благодаря применению постоянного угла атаки.



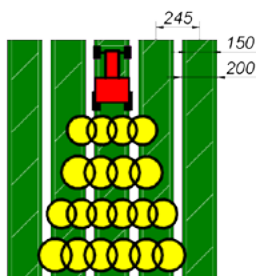
Косилка 1,80 м



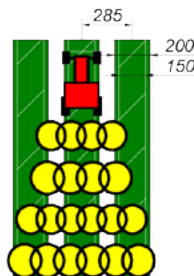
Косилка 2,20 м



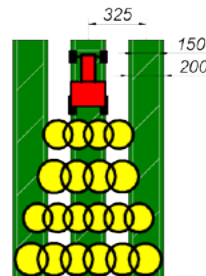
Косилка 2,60 м



Косилка 3,00 м



Косилка 3,40 м



P4 - 470  
P4 - 530  
P6 - 650  
P6 - 770

Тип машины	P 4 - 470	P 4 - 530	P 4 - 531	P 4 - 530 C	P 6 - 650	P 6 - 770
Ширина захвата [м]	4,70	5,30	5,30	5,30	6,50	7,70
Количество роторов [шт.]	4	4	4	4	6	6
Количество плечей на роторе [шт.]	6	6	6	6	6	6
Производительность [га/час]	~ 5,60	~ 6,30	~ 6,30	~ 6,30	~ 7,80	~ 9,20
Обороты ВОМ [обр/мин]	540	540	540	540	540	540
Мощность трактора [л.с.]	от 30	от 40	от 40	от 40	от 50	от 60
Шины	16 x 6,5-8	16 x 6,5-8	16 x 6,5-8	16 x 6,5-8/18 x 8,5-8	16 x 6,5-8	16 x 6,5-8
Ширина / Транспортная высота [м]	3,0 / 2,6	3,0 / 2,7	3,0 / 2,7	3,0 / 2,7	3,0 / 3,6	3,0 / 4,0
Масса [кг]	615	630	655	660	860	905



## Грабли однороторные

Z-300, Z-350, Z-410, Z-440, Z-470

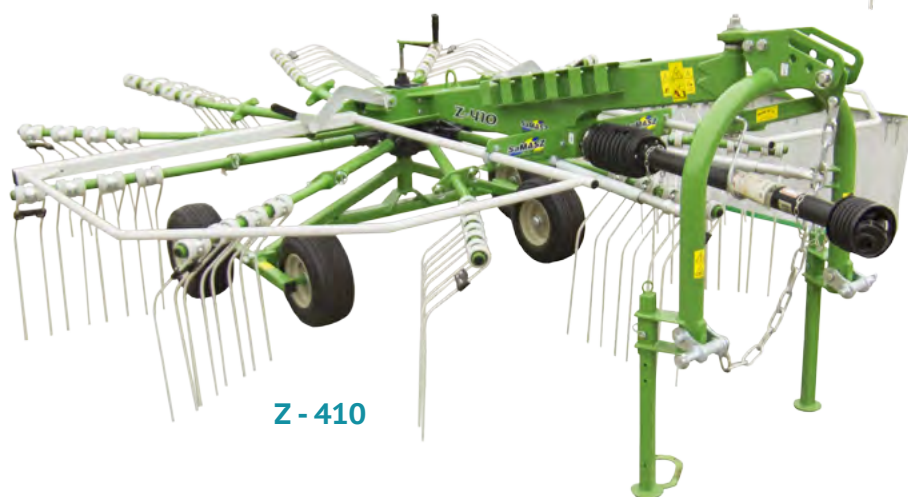
Грабли Z - 300, Z - 350, Z - 410, Z - 440, Z - 470 являются однороторными граблями, предназначенными для мелких и средних хозяйств. Имеют ширину сгребания от 3 до 4,7 м.

### Амортизация

Двусторонняя эффективная амортизация - разгрузочные пружины амортизаторов установленные по обеим сторонам (в серийном оснащении для моделей Z-410 и Z-470). Амортизаторы гарантируют стабильность во время подъема и транспортировки.



Z - 350



Z - 410

Редуктор  
Z - 410



### Транспортировка

Однороторные грабли легко транспортируются и хранятся, благодаря съемным плечам граблей (см. стр. 7).





# Легкие и простые в обслуживании

## Преимущества граблей Z - 410, Z - 440, Z - 470

Грабли SaMASH характеризуются уникальными решениями:

1. Редуктор работает в масляной ванне, что обуславливает высокую надежность и длительный срок службы.
2. Грабли крепятся к редуктору посредством двойных кронштейнов – фот. 1 и 2, повышая прочность и долговечность конструкции.
3. Высота пружинных пальцев над полем регулируется 2-мя способами:
  - механической рукояткой на редукторе.
  - перестановкой tandemной рамы колес.

Заводские настройки рассчитаны для твердых лугов (высота 16 см), в случае торфяников и заливных лугов, переворачивая tandem на 180°, получаем высоту 21 см. Правильная настройка шасси очень важна, так как увеличивает эксплуатационную прочность нижней втулки редуктора.



## Демонтаж граблей

Легкосъемные плечи, установленные в транспортных ручках и поднимаемые экраны уменьшают ширину граблей на время транспортировки и хранения.

## Тандемное шасси

Не каждый луг ровный. Чтобы получить чистое сгребание, необходимо добиться хорошего копирования территории. В граблях Z-410, Z-440 и Z-470 реализована система tandemного шасси, которая облегчает копирование рельефа и сохраняет направление движения. В моделях Z-300 и Z-350 - опции.



## Зацеп

Качающийся зацеп облегчает работу граблей на неровностях и поворотах. Опционально доступно опорное колесо (для Z-470-стандарт) способствующее лучшему копированию рельефа поверхности.

Тип граблей	Z - 300	Z - 350	Z - 410	Z - 440	Z - 470
Ширина захвата [м]	3,00	3,50	4,10	4,40	4,70
Ширина сгребającego валка [м]	0,8 - 1,5	0,8 - 1,5	0,8 - 1,5	0,8 - 1,5	0,8 - 1,5
Количество плечей на роторе [шт.]	8	9	11	11	13
Количество пружинных пальцев [шт.]	3	3	4	4	4
Производительность [га/час]	~ 3,00	~ 3,50	~ 4,50	~ 5,00	~ 5,60
Обороты ВОМ [обр/мин]	540	540	540	540	540
Мощность трактора [л.с.]	от 20	от 25	от 40	от 45	от 50
Шины	15 x 6,0 - 6	15 x 6,0 - 6	16 x 6,5 - 8	16 x 6,5 - 8	16 x 6,5 - 8
Транспортная ширина [м]	1,5	1,5	1,9	2,1	2,3
Масса [кг]	310	340	590	740	820



## Грабли однороторные полуприцепные UNO 410, UNO 470

Грабли однороторные полуприцепные UNO 410 и 470 предназначены для сгребания травы, сена и соломы. Линейка граблей UNO характеризуются небольшой потребностью в мощности и устойчивостью к повышенным нагрузкам при тяжелых условиях работы. Формируют ровный и однородный валок. В граблях применена инновационная регулировка высоты сгребания и подъема ротора в транспортное положение.



### Преимущества:

- тандемное шасси;
- новые пружинные пальцы сгребания;
- регулировка высоты сгребания;
- простой проезд над покосом;
- возможность агрегатирования с тракторами малой мощности;

Благодаря возможности подъема тандема, ротор может подниматься выше покоса (до 47см). Т.е. грабли могут проезжать неровности и небольшие препятствия без угрозы повреждения машины.

Тип граблей	UNO 410	UNO 470
Ширина захвата [м]	4,10	4,70
Ширина сгребającego вала [м]	0,8 - 1,5	0,8 - 1,5
Количество плечей на роторе [шт.]	11	13
Кол-во пружинных пальцев [шт.]	4	4
Производительность [га/час]	~ 4,5	~ 5,6
Обороты ВОМ [обр/мин]	540	540
Мощность трактора [л.с.]	от 35	от 45
Шины	16 x 6,5-8	18 x 8,5-8
Транспортная ширина [м]	1,80	2,35
Масса [кг]	740	890

### Транспортировка

Для облегчения транспортировки (особенно при агрегатировании с небольшими тракторами) применено инновационную, тандемную ездную систему, адаптированную из граблей DUO. В такой способ мы получили очень удобные в использовании грабли.





НОВИНКА



## Грабли 2-х роторные TANGO 730 - один или два валка

Сгребание в один валок

Грабли TANGO 730 вобрала в себя всю функциональность Z2-780 и DUO 680. Они могут сгребать в 1 или 2 валка в зависимости от установленного расстояния между роторами и их положения относительно центрального дышла. Использование редуктора нового поколения (11 плеч с удлиненными валами), а также запатентованный механизм изменения угла наклона промежуточного редуктора, который защищает приводные валы от повреждения в моменте перевода машины в транспортное положение.



### Транспортировка

Грабли TANGO 730 складываются гидравлически для транспортировки, что облегчает проезд по общественным дорогам. Транспортная ширина не превышает 3,0 м.



Сгребание в один валок

### Гидравлический подъем

Гидравлический подъем роторов. Применение разгрузочных пружин позволяет уменьшить давление опорных колес тандемной тележки на поверхность.

### Кривошип

Применяется для регулировки высоты сгребующих пальцев - в соответствии с потребностями пользователя.

### Шарнирно-телескопический вал в стандарте

### Сцепка

Поворотная сцепка управляет задними колесами граблей, которые идут следом за трактором.

### Система углового изменения положения редуктора

Запатентованная система промежуточных редукторов исключает работу карданных валов под большим углом, что в значительной степени увеличивает срок службы машины.

### Передний экран покоса

Необходим во время сгребания в 2 валка - складывается гидравлически при разворотах.



# TANGO 730

Сгребание в два валка



### Дорожная сигнализация

Обеспечивает безопасный проезд по общественным дорогам.

### Колеса

Широкие 16 дюймов задние колеса (340/55-16) обеспечивают эффективное маневрирование на поворотах.

### Блокировка

Механическая блокировка ограничивает подъем роторов и является эффективной при подъеме роторов на разворотах.

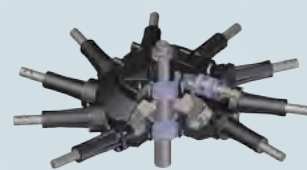
### Пальцы

Новая форма пружинного пальца позволяет устанавливать большую высоту подбора, особенно при плотном валке. Гарантия чистоты корма.

### Редуктор

Новый редуктор дает возможность быстрой и легкой замены штока.

Тип граблей	TANGO 730
Ширина захвата [м]	6,70 - 7,30
Ширина сгребующего валка [м]	0,8 - 1,5
Количество роторов [шт.]	2
Количество плечей на роторе [шт.]	11
Кол-во пружинных пальцев [шт.]	4
Производительность [га/час]	~ 6,0 - 7,5
Обороты ВОМ [обр/мин]	540
Мощность трактора [л.с.]	от 60
Шины под роторами	16 x 6,5-8 / 340/55-16
Транспортная ширина [м]	3,0
Транспортная высота без пальцев [м]	2,90
Масса [кг]	2450



Новый редуктор в граблях TANGO 730

### Стандартное оснащение:

- складываются гидравлически
- защита от потери пальцев
- гидравлическая регулировка ширины покоса
- сбор в 1 или 2 валка
- качающаяся сцепка
- блокировка подъема роторов
- механизм стабилизации на разворотах
- регулировка высоты сгребания
- гидравлическая система подъема и механическая защита на разворотах
- экраны покоса
- дорожная сигнализация
- тандемная опорная тележка

### Дополнительное оснащение:

- возможность установки спаренных опорных колес



## Грабли 2-х роторные Z2-780 - один центральный валок

Грабли 2-х роторные характеризуются высоким качеством сбора благодаря применению механизма копирования рельефа в продольной и поперечной – благодаря чему достигается идеальная чистота сгребания. Модель Z2-780 имеет настраиваемую рабочую ширину от 7,20 до 7,60 м.

### Колеса

Широкие 16-дюймовые задние опорные колеса (340/55-16) облегчают маневрирование на поворотах.



### Редуктор

Новый редуктор с удлиненными штоками для длительной безаварийной эксплуатации.



### Гидравлический привод

Гидравлический привод плеч с роторами. Применение разгрузочных пружин позволяет снизить давление колес тележки на почву.



### Развороты и маневрирование

Благодаря применению гидравлического привода и блокировки роторов, при разворотах в конце поля, уже собранные валки не разбрасываются



## Высокое качество сгребания



### Блокировка

Блокировка ограничивает подъем ротора и пригодится, например, на поворотах.



### Сгребющие пальцы

Новая форма пальцев позволяет выше поднимать ротор над покосом. Это особенно важно при плотном (высоком) валке.

### Приводной вал

Приводной вал, переносящий привод от трактора на редуктор находится внутри несущей рамы (патент SaMASZ). Такое решение защищает от влаги и грязи, и существенно увеличивает время безотказной работы.

### Зацеп

Поворотный зацеп управляет задними колесами валкообразователя в 2-х конфигурациях

- а) копирование пути передвижения трактора
- б) установка рычага в центральное положение - валкообразователь транспортируется как одноосный прицеп

### Транспортировка

2-х роторные грабли складываются гидравлически для транспортировки, что облегчает движение по общественным дорогам. Транспортная ширина не превышает 2,9 м.





Z2-780

### Регулировка ширины сгребания

Ручной механизм регулировки рабочей ширины сгребания

Опционально - гидравлический механизм установки ширины сгребания

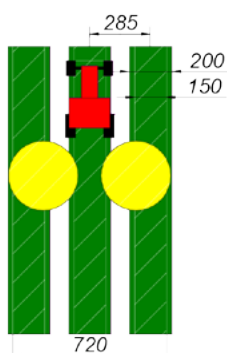


### Регулировка высоты пальцев

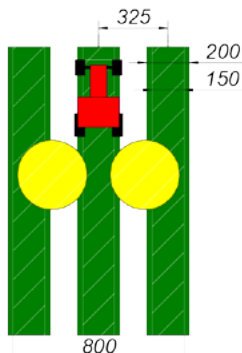
Ручная регулировка высоты пальцев от грунта.



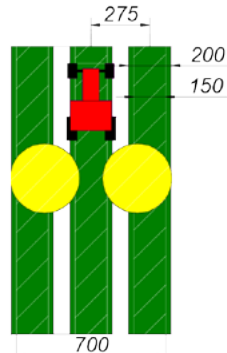
Косилка 3,00 м



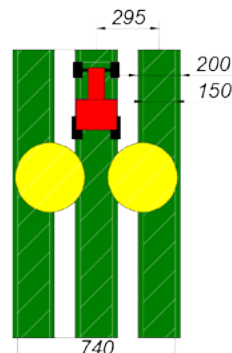
Косилка 3,40 м



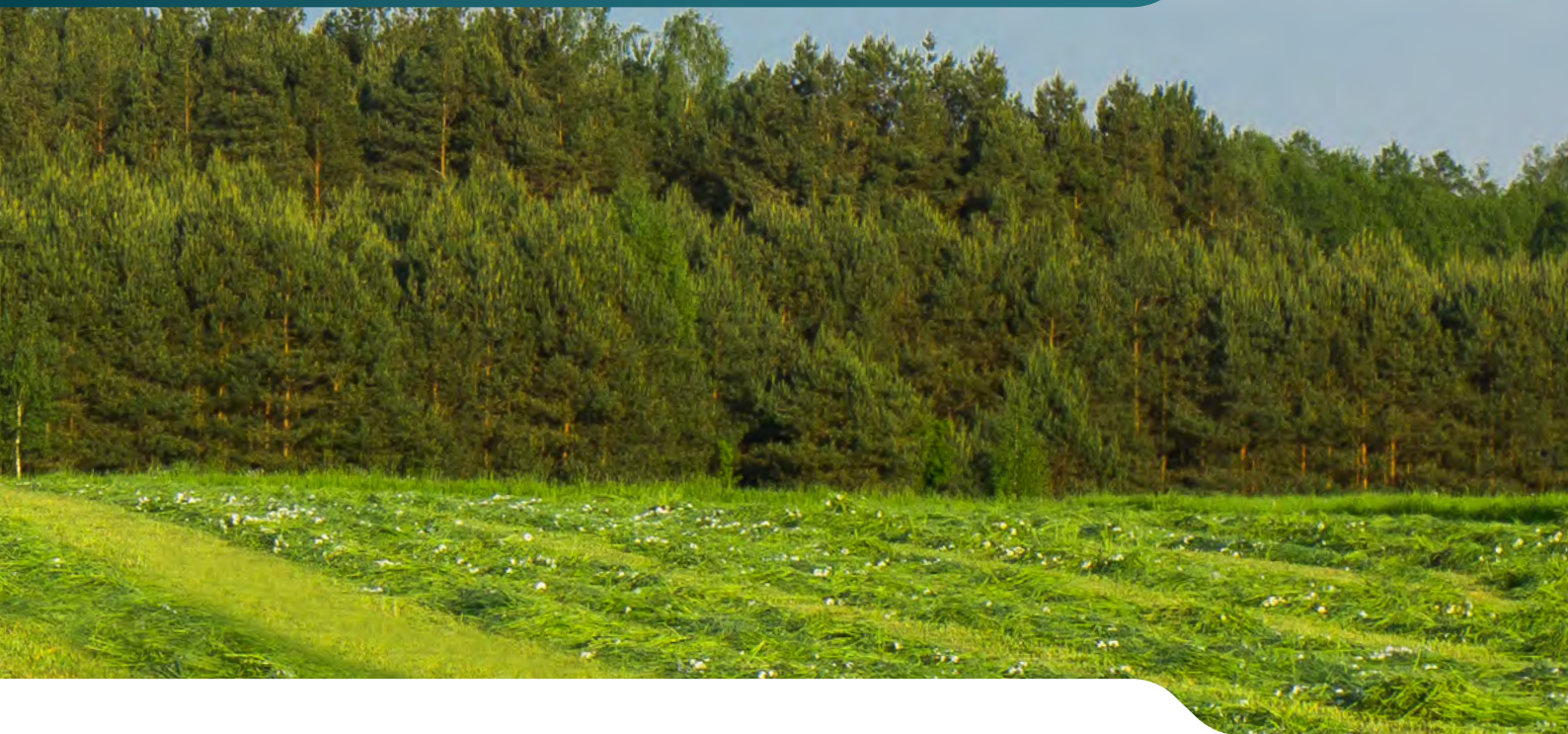
Косилка 8,60 м



Косилка 9,40 м

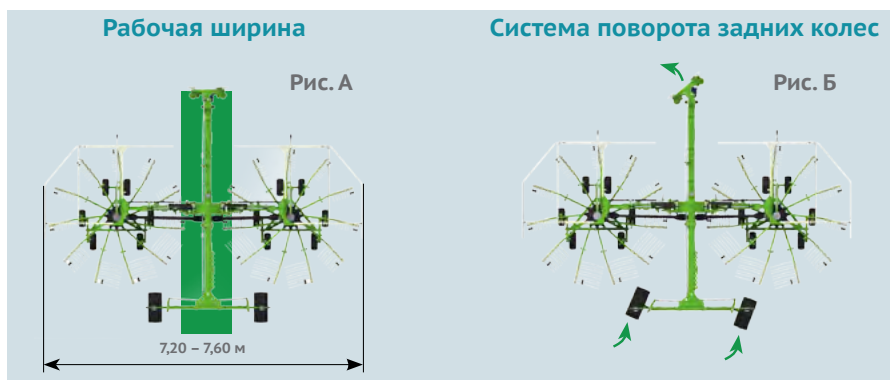


Z2-780



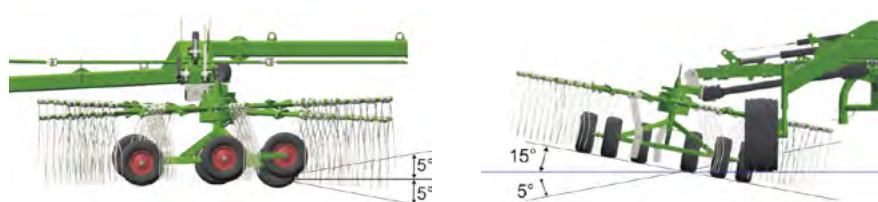
**Рис. А.** Переменная ширина сгребания в диапазоне 7,20 - 7,60 м. Регулировка выполняется только в транспортном положении (механической перестановкой шкворня).

**Рис. Б.** Облегченное маневрирование благодаря системе поворота задних опорных колес. Простой механизм передает поворот сцепки на тягу, поворачивающую задние колеса.



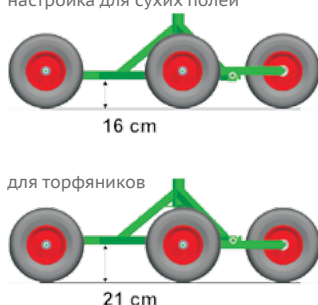
### Продольный и поперечный механизм копирования рельефа

Каждый ротор опирается на шасси с тремя тандемами. Данное инженерное решение обеспечивает очень хорошее копирование поверхности поля. В результате имеем чистый сбор зелёной массы или сена. Серия граблей Z2-780 сохранила все преимущества младших серий ( Z 410) – смотри стр.7. Сравнительный анализ конкурентных моделей показывает, что лишь немногие производители валкообразователей аналогичного класса (до 7,8 м), могут похвастаться подобной системой копирования рельефа.



### Регулировка высоты тележки

Дополнительное увеличение расстояния плечей от земли получается перестановкой кронштейнов тандемной тележки. Это имеет большое значение при работе на заливных лугах и топких грунтах.



Тип граблей	Z 2 - 780
Ширина захвата [м]	7,2 - 7,6
Ширина формируемого валка [м]	1,5 - 2,0
Количество плечей на роторе [шт.]	2 x 11
Производительность [га/час]	~8,0
Обороты ВОМ [обр/мин]	540
Мощность трактора [л.с.]	от 60
Шины	16 x 6,5-8 / 340/55-16
Транспортная ширина [м]	2,9
Транспортная длина [м]	5,5
Транспортная высота без пальцев [м]	3,4
Масса [кг]	2 040

Для заказа граблей с гидравлической регулировкой ширины валка, следует к символическому обозначению модели дописать литеру „Н”.



## Грабли 2-х роторные, рядные DUO 680, DUO 740 - один или два валка

Сгребание в два валка

Двухроторные рядные грабли DUO 680, DUO 740 - это машины, которые рекомендуем особенно тем, кто ищет универсальных решений. Грабли могут укладывать покос в один или два валка, возможна гидравлическая регулировка ширины захвата и тем самым ширины валка с помощью изменяемого угла наклона главной рамы. Рекомендуется для работы в средних и крупных фермерских хозяйствах. Максимальная ширина сгребаемого покоса: ок. 12 м (в один большой валок с 2-х проездов).

### Гидравлический ригель

Обеспечивает стабильность пути передвижения заднего ротора.



### Дорожная сигнализация

Для безопасной транспортировки по дорогам общего пользования.

### Колеса

Широкие колеса 18 x 8,5-8 с возможностью установки спаренных колес.

### Копирующие колеса

Обеспечивают эффективное копирование неровностей поля.



### Система подъема

Гидравлический механизм подъема роторов для транспортировки или на разворотах, предотвращает разброс готовых валков при движении по полю. Пружинные пальцы поднимаются на высоту до 47 см.



# Инновационная конструкция

Сгребание в один валок

## Прочная рама

Главная рама с четырехугольным профилем выдерживает большие нагрузки.

## Передний экран покоса

Пригоден при сгребании в два валка - предлагается в стандарте.

## Ручка

Предназначена для регулировки высоты дышла - в соответствии с потребностями пользователя.



## Редуктор

Надежная, герметичная конструкция всех редукторов, работающих в масляной ванне, обеспечивает длительный срок службы.

## Вал шарнирно - телескопический в стандарте



1,8 м + опознавательные знаки



3 м

## Транспортировка

Быстрый переезд с поля на поле не является проблемой. Предупреждающие знаки и габаритный свет позволяют транспортировать грабли по дорогам общего пользования. Небольшой диаметр ротора (менее 3 м) позволяет перемещаться без демонтажа сгребующих плеч. Для длительных переездов по дорогам с интенсивным движением рекомендуется снимать сгребующие плечи.

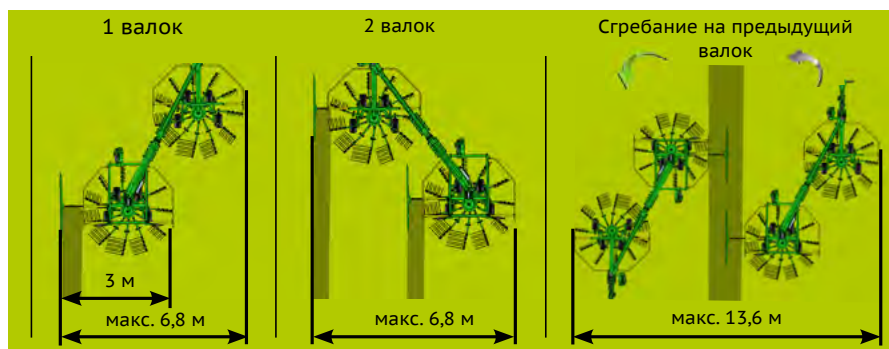


### Преимущества:

- Рядные грабли, т.е. при транспортировке задний ротор идет за передним;
- 2 различных варианта транспортировки:
  - с установленными плечами - 3 м,
  - с демонтированными плечами - 1,8 м + знаки,
- Меньшая масса и габариты машины по сравнению с двухроторными граблями с центральной укладкой валка,
- Инновационное решение (заявлено на получение патента): гидравлически-механическая регулировка высоты сгребания и подъема ротора в транспортное положение (до 47 см над землей),
- Требуется только 1 пара гидравлических выводов для управления рычагом гидравлики из трактора для перевода граблей в рабочее положение,
- 2 - тандемная опорная тележка - колеса размером 18 x 8,5-8 обеспечивают идеальное копирование поверхности луга и чистый сбор.



Сгребание в уже существующий валок зеленой массы (сена).



В зависимости от плотности травостоя оператор сам выбирает с какой ширины собирать валок. При низкой урожайности можно уложить один большой валок с 13,6м! (при двойном „встречном” проезде).

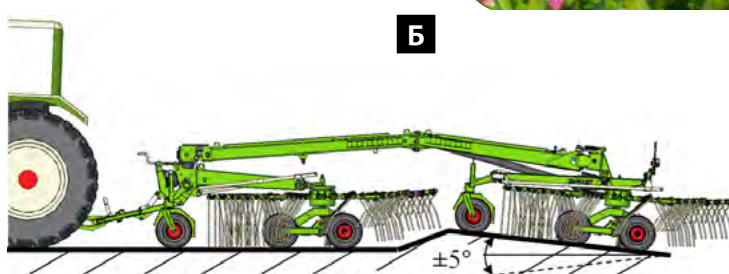
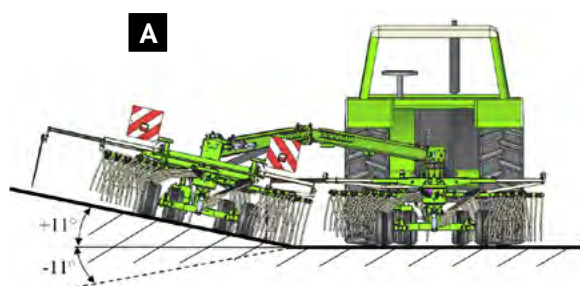


### Легкие повороты

Большой угол поворота и беспроблемный проезд над валками.



DUO 680

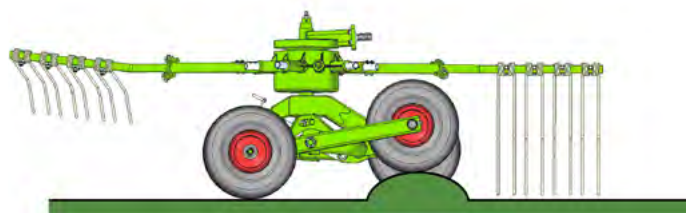


А) Продольный и Б) поперечный механизм копирования поверхности поля позволяет независимо установить два ротора. Два копирующих колеса и два независимых ротора обеспечивают идеальное копирование поверхности луга и очень точное сгребание даже при высоких рабочих скоростях.



### Инновационная конструкция шасси

Самая важная инновация - это запатентованная гидравлически-механическая регулировка высоты сгребания и подъема роторов в транспортное положение.



### Двойная навеска

Применение в комплекте 4-х колесных тележек с широкими шинами дает возможность снизить давление граблей на грунт, что особенно важно на мягком, например, торфяном грунте. Мелкие неровности поверхности (например, камни) не мешают благодаря подвижным двойным колесам ходовой тележки.

Тип граблей	DUO 680	DUO 740
Ширина захвата [м]	3,40 - 6,80	3,50 - 7,40
Количество плечей на роторе [шт.]	2 x 11	2 x 11
Производительность [га/час]	~ 5,00 - 6,50	~ 8,00
Обороты ВОМ [обр/мин]	540	540
Мощность трактора [л.с.]	от 60	от 60
Шины	18 x 8,5-8	18 x 8,5-8
Транспортная Ширина/Длина [м]	1,8 - 3,0 / 8,40	2,55 / 9,20
Масса [кг]	1720	2050

### Стандартное оснащение:

- шарнирно-телескопический вал
- защита от потери пальцев
- регулировка высоты тележки
- Экран покоса - 2шт.
- предупреждающие знаки и габаритный свет
- переднее копирующее колесо
- заднее копирующее колесо
- тандемная опорная тележка
- регулировка ширины покоса
- гидравлическое складывание для транспортировки
- возможность укладки 2-х валков

### Дополнительное оснащение:

- возможность оснащения спаренными колесами

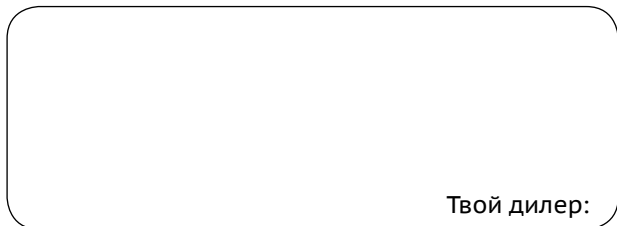


SaMASZ Sp. z o.o.

15-161 Белосток  
ул. Травяста 15

тел.: +48 85 664 70 31

факс: +48 85 664 70 41



Твой дилер:

[www.samasz.com](http://www.samasz.com)

e-mail: [export@samasz.pl](mailto:export@samasz.pl)



[www.samasz.com](http://www.samasz.com)



Визуализация нового местонахождения компании SaMASZ

Увлечение работой и постоянный поиск лучших инженерных решений – это идеи, которые с самого начала присущи работникам компании SaMASH и стали ключом к успеху.

Главными факторами, которые влияют на динамичное развитие компании являются близкий контакт с клиентом и открытость по отношению к его потребностям. Именно благодаря партнерскому диалогу с нашими сегодняшними и будущими клиентами, идя на встречу их ожиданиям и нуждам, создаем и укрепляем основы нашего успеха. Мы вместе создаем Бренд, который уже известен не только в Европе, но и во всем мире.

С целью постоянного совершенствования продуктов, компания SaMASH инвестирует в ИТР. Ищет и дает работу самым талантливым выпускникам технических вузов, которые в последствии становятся не только специалистами в своей отрасли, но также истинными последователями общего дела, что позволяет всегда рассчитывать на их компетентность и надежность.

Сегодня SaMASH является лидером в Польше, а также одним из крупнейших производителей сельхозтехники в Европе. В своем предложении компания имеет более 200 типов различных машин: барабанных и дисковых косилок, ворошилок, граблей, мульчирователей, дорожных косилок, снежных отвалов. С начала существования компании мы произвели и продали более 85 тыс. косилок и несколько тысяч других машин. Экспортируем нашу технику в более чем 50 стран во всем мире. Наша торговая сеть насчитывает более 60 дилеров в Польше и 70 представительств за рубежом.

Нашей главной целью является постоянная модернизация и улучшение конструкции наших машин, а также внедрение современных технических решений при производстве продукции для достижения лидирующих позиций в отрасли. Мы понимаем, что в связи с трансформациями на современном рынке сельхозмашин, клиенты ищут Партнеров, которым можно доверять. Поэтому мы стараемся быть надежным и профессиональным производителем.

Данные и техническое оснащение размещенные в буклете, а также фотографии техники могут отличаться в связи с постоянным техническим развитием техники.